

Reduciendo Emisiones de las Locomotrices: Nuevas Acciones Acordadas por UP y BNSF Railroads

El 30 de junio, 2005 el Consejo de Recursos Atmosféricos (ARB, siglas en ingles) entro en un convenio con la Union Pacific Railroad (UP) y BNSF Railway (BNSF) en donde se acordó reducir emisiones de polución. Docenas de comunidades locales beneficiarán de esta acción porque los operadores ferroviarios han acordado implementar un numero de acciones par reducir las emisiones contaminantes provenientes de las operaciones ferroviarias a lo largo del estado. Además, las emperezas ferroviarias se han comprometido a estudiar y reducir el riesgo de la polución en 17 terminales ferroviarias designadas (Vea la Tabla ubicada en la parte de atrás de este folleto).

¿A que se han comprometido las empresas ferroviarias?

Una ves que este acuerdo se haya puesto en acción, se estima que este acuerdo va a lograr un 20 porciento de reducción de las partículas dieses proveniente de las actividades ferroviarias. Para lograr esto UP y BNSF tienen que estar de acuerdo con:

- parar el uso innecesario de las emisiones producidas cuando el motor esta estacionado mientras esta encendido dentro de seis meses y deben instalar un dispositivo automático que reduzca las emisiones producidas al estar estacionados mientras el motor esta encendido "a carga menor" en las locomotoras dentro de 3 años.
- identificar y reparar en forma inmediata a las locomotoras que emiten cantidades excesivas de humo y asegurar que alómenos un 99 porciento de las locomotoras que están siendo trabajadas en California pasen la inspección de humo.
- usar el máximo de diesel de bajo nivel de azufre (15 partes por millón) antes del 1 de enero, 2007, seis años antes que se requiera legalmente.
- conducir evaluaciones de riesgo a la salud en 17 de los terminales ferroviarios mas grandes y usar los resultados de estos estudios para identificar las medidas mas efectivas de control de reducción de emisiones.
- preparar un documento antes de enero 2006 sobre el progreso echo hacia los planes de implementación de las medidas factibles de mitigación en los 17 terminales ferroviarios.

¿Como se esta involucrando a la comunidad?

Hay muchas oportunidades para que el publico participe. Estas oportunidades son mencionadas en el acuerdo. UP y BNSF se han comprometido a efectuar un procesos de participación activa y mantener una comunicación abierta con las comunidades afectadas por las operaciones de los 17 terminales ferroviarios mas grandes. El personal del ARB también se ha comprometido a participar en el proceso de comunicación abierta con la comunidad. En este acuerdo las empresas ferroviarias van a:

- Establecer un sistema que permitiría residentes locales reportar locomotoras que excedan los límites establecido para el humo o los límites establecidos para locomotoras estacionadas con el motor encendido "a carga mínima".
- Antes de noviembre 2005 convenir una reunión con los miembros de las comunidades para identificar medidas de control que reducirán el impacto de las emisiones provenientes de los terminales ferroviarios en los vecindarios residenciales próximos a estos.
- Presentar periódicamente a los representantes de las comunidades un informe del progreso del plan de medidas de control para la reducción del riesgo y del progreso de la preparación del investigación del riesgo.
- Reunirse con los representantes de las comunidades afectadas, con ARB y con los distritos locales del control atmosférico para discutir los resultados preliminares de la investigación del riesgo a la salud de cada terminal. Una vez terminada la investigación del riesgo a la salud informaran por medio de reuniones los resultados, y van a responder a las preocupaciones de la comunidad, y van a identificar las medidas de control.
- Involucrar a los representantes de las comunidades en las reuniones semi- anuales para discutir las acciones echas para el desarrollo y el uso de las tecnologías nuevas de reducción de las emisiones de las locomotoras.

¿A cambiado este acuerdo la autoridad vigente en su habilidad de regular ferrocarriles?

No. Todas las leyes vigentes para los terminales ferroviarios ya sea federal, estatal o local continúan sin cambio al establecerse este acuerdo. Este acuerdo va a hacer que las medidas de control que se están desarrollando para los terminales ferroviarios y locomotoras ocurran mas rápidamente.

Para mas información:

Sobre este acuerdo podrá ser obtenido al ir al sitio de Internet del ARB al:

<http://www.arb.ca.gov/railyard/>. Para que le manden una copia vía correo, contacte la Oficina de Información Publica del ARB al (916) 322-2990.

Podrá obtener este documento en otro formato al contactar el Coordinador de ADA del ARB al (916) 323-4916 (voz); persona que usa TTY/TDD/Habla-a-Habla pueden llamar al 7-1-1 para el servicio de Relay de California.

Si usted quiere recibir notificación por correo electrónico de reuniones o actividades relacionadas a los esfuerzos echo por el ARB con el fin de reducir las emisiones de ferrocarriles, por favor suscríbese yendo a esta dirección de Internet: <http://www.arb.ca.gov/listserv/listserv.php>. Una vez en esta pagina, escoja "All Lists", y escriba su dirección de email, confirme su dirección de email, y después oprima donde dice "Display Email Lists." Una vez que haya completado estos cuatro pasos, todas las listas de correo electrónico que son ofrecidas por CARB aparecerán en orden alfabético. En esta pagina seleccione donde dice "Railyard Impacts" y estará recibiendo informes sobre este acuerdo.

Tabla. Terminales Ferroviarios Designados que son Afectados por el Acuerdo

<u>Localidad</u>	<u>Condado</u>	<u>Operador</u>
Roseville	Placer	UP
Commerce	Los Angeles	UP
Hobart	Los Angeles	BNSF
Commerce/Eastern	Los Angeles	BNSF
Watson/Wilmington	Los Angeles	UP
LATC	Los Angeles	UP
Mira Loma	Riverside	UP
Richmond	Contra Costa	BNSF
Stockton	San Joaquin	BNSF
Stockton	San Joaquin	UP
Barstow	San Bernardino	BNSF
City of Industry	Los Angeles	UP
Colton	San Bernardino	UP
Dolores/ICTF	Los Angeles	UP
Oakland	Alameda	UP
San Bernardino	San Bernardino	BNSF
San Diego	San Diego	BNSF

(Notificación, la investigación del riesgo a la salud para el terminal ferroviario de Roseville Railyard a sido completado).